

CZ STARTOVACÍ KABELY

Vážený zákazníku, děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce AROSO zakoupením tohoto výrobku. Před použitím výrobku si prosím důkladně prostudujte návod k použití a bezpečnostní instrukce.

Vážený zákazníku, gratulujeme Vám ke koupi tohoto kvalitního výrobku, který splňuje evropské a mezinárodní požadavky. Aby bylo možné dostát těmto požadavkům a zaručit shodu, dodržujte následující pokyny. Tyto pokyny si dobře uschovejte, protože obsahují důležité informace, týkající se zacházení a používání tohoto výrobku. Jiné použití výrobku než jak je uvedeno v návodu není dovoleno.

NÁVOD K OBSLUZE

(původní návod k obsluze)

Pro nouzové startování motorů osobních automobilů do obsahu 2000 ccm, naftových do 1900ccm. Maximální doba startování do 5 sekund. Minimální doba mezi opakovaným startováním 2 minuty z důvodu ochlazení kabelu. Max. 10 cyklů za sebou. Vyrobeno v Číně.

ZHLEDISKABEZPEČNOSTI SPOTŘEBITELE PŘI POUŽITÍ STARTOVACÍCH KABELŮ DOPORUČUJEME:

1. Kapacita startovací baterie, která dodává proud (např. 45 Ah) nesmí být výrazně pod kapacitou vybité baterie.
2. Startovacím kabelem směji být spojeny pouze baterie stejného jmenovitého napětí (např. 12V).
3. Karoserie vozidel se nesmějí nijak dotýkat a ani nesmí dojít k žádnému kontaktu mezi nimi.
4. Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení - Nebezpečí výbuchu.
5. Nenaklánejte se nad startovací baterii (nebezpečí poleptání).
6. Vybitá startovací baterie nesmí být při startování nebo před startováním odpojena od příslušné elektrické sítě vozidla.
7. Vypněte zapalování vozidel před připojením svorek startovacího kabelu. Páky parkovacích brzd musí být zataženy. Řadící páky u řadícího ústrojí dejte do pozice volnoběhu a kombinační páky u automatického řadícího ústrojí do pozice „P“.
8. Startovací kabel položte takovým způsobem, že nemůže být zachycen pohyblivými částmi v prostoru motoru.

PŘIPOJENÍ A ODPOJENÍ STARTOVACÍHO KABELU:

Připojení: Nejprve připevněte kabel s červenou pólovou svorkou ke kladnému pólu vybité startovací baterie, a pak ke kladnému pólu dárcovské baterie. Dále připojte kabel černou pólovou svorkou na záporný pól dárcovské baterie a pak k zápornému pólu vybité baterie, nebo ke kostře odstaveného vozidla, např. na okraj kostry nebo k nějakému jinému neizolovanému místu na motorovém bloku co nejdále od startovací baterie, aby se zabránilo vznícení případně vzniklého výbušného plynu.

Startování: Po připojení kabelů se nastartuje motor dárcovské baterie a přivede se do středních otáček. Po startovacím pokusu, který nemá trvat déle než 5 sekund, následuje nejméně 2 minuty pauza. Po úspěšném nastartování motoru odstaveného vozidla počkejte 2 až 3 minuty, dokud se motor nedostane do plynulého chodu.

Odpojení: Startovací kabel odpojte v opačném pořadí, než byl připojen. Nejprve odpojte černé pólové svorky od záporného pólu, event. okraje kostry nebo motorového bloku odstaveného vozidla. Potom odpojte druhou černou svorku od záporného pólu dárcovské baterie. Následně odpojte obě červené pólové svorky v libovolném pořadí. Při odstraňování startovacích kabelů dbejte na to, aby nepřišly do kontaktu s pohyblivými částmi motoru.

ZÁRUKA

Záruka se nevztahuje:

- Na přirozené opotřebení funkční části produktu v důsledku jeho používání.
- Na zásahy související se standardní údržbou produktu např. čištění.
- Na závady způsobené vnějšími vlivy (např. klimatickými podmínkami, prašností, nevhodným použitím apod.).
- Na mechanická poškození v důsledku nárazu, úderu do produktu pod.
- Na škody vzniklé neodborným zacházením.

Odpovědnost nepřebíráme ani za následné škody. Nárok na záruku zaniká při nedodržení bezpečnostních pokynů a s tím souvisejícím nesprávným používáním výrobku, které by vedlo k poranění osob či škodám na majetku.

LIKVIDACE OBALU A VÝROBKU

Obalové materiály vyhodte do příslušného kontejneru na tříděný odpad. Nepoužitelný výrobek nevyhazujte do směsného odpadu, ale odevzdejte jej k ekologické likvidaci.

Aktuální verzi návodu v elektronické podobě najdete na www.filson.cz

SK ŠTARTOVACIE KÁBLE

Vážení zákazníci, ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke AROSO zakúpením tohto výrobku. Pred použitím výrobku si prosím dôkladne preštudujte návod k použitiu a bezpečnostné inštrukcie.

Vážení zákazníci, gratulujeme Vám ku kúpe tohoto kvalitného výrobku, ktorý spĺňa európske a medzinárodné požiadavky. Aby bolo možné dosiahnuť tieto požiadavky a zaručiť zhodu, dodržujte nasledujúce pokyny. Tieto pokyny si dobre uschovajte, pretože obsahujú dôležité informácie, týkajúce sa zachádzania a používania tohto výrobku. Akékoľvek ďalšie iné použitie nie je dovolené.

NÁVOD NA OBSLUHU

(preklad pôvodného návodu na použitie)

Pre núdzové štartovanie motorov osobných automobilov do obsahu 2000 ccm, naftových do 1900ccm. Maximálna doba štartovania do 5 sekúnd. Minimálna doba medzi opakovaným štartovaním 2 minúty z dôvodu ochladenia kábla. Max. 10 cyklov za sebou.

Vyrobené v Číne.

Z HLADISKA BEZPEČNOSTI SPOTREBITELA PRI POUŽÍVANÍ ŠTARTOVACÍCH KÁBLOV ODPORÚČAME:

1. Kapacita štartovacej batérie, ktorá dodáva prúd (napr. 45 Ah) nesmie byť výrazne pod kapacitou vybitej batérie.
2. Štartovacím káblom smú byť spojené iba batérie rovnakého menovitého napätia (napr. 12V).
3. Karosérie vozidla sa nesmú nijako dotýkať a ani nesmie dôjsť k žiadnemu kontaktu medzi nimi.
4. Uchovávať mimo dosahu zdrojov zapálenia - Nebezpečenstvo výbuchu.
5. Nenakláňajte sa nad štartovaciu batériu (nebezpečenstvo poleptania).
6. Vybitá štartovacia batéria nesmie byť pri štartovaní alebo pred štartovaním odpojená od príslušnej elektrickej siete vozidla.
7. Vypnite zapalovanie vozidiel pred pripojením svoriek štartovacieho kábla. Páky parkovacích brzd musia byť zatiahnuté. Radiace páky pri radiacom ústrojenstve dajte do pozície voľnobehu a kombinačnú páku pri automatickom radiacom ústrojenstve do pozície „P“.
8. Štartovací kábel položte takým spôsobom, že nemôže byť zachytený pohyblivými časťami v priestore motora.

PRIPOJENIE A ODPOJENIE ŠTARTOVACIEHO KÁBLA:

Pripojenie: Najprv pripevnite kábel s červenou pólovou svorkou ku kladnému pólu vybitej štartovacie batérie, a potom ku kladnému pólu darcovskej batérie. Ďalej pripojte kábel čiernou pólovou svorkou na záporný pól darcovskej batérie a potom k zápornému pólu vybitej batérie, alebo ku kostre odstaveného vozidla, napr na okraj kostry alebo k nejakému inému neizolovanému miestu na motorovom bloku čo najďalej od štartovacej batérie, aby sa zabránilo vznieteniu v prípade vzniknutého výbušného plynu.

Štartovanie: Po pripojení káblov sa naštartuje motor darcovskej batérie a privedie sa do stredných otáčok. Po štartovacom pokuse, ktorý nemá trvať dlhšie ako 5 sekúnd, nasleduje najmenej 2 minúty pauza. Po úspešnom štartovaní motora odstaveného vozidla počkajte 2 až 3 minúty, pokiaľ sa motor nedostane do plynulého chodu.

Odpojenie: Štartovací kábel odpojte v opačnom poradí, ako bol pripojený. Najprv odpojte čierne pólové svorky od záporného pólu, event. Od okraja kostry alebo motorového bloku odstaveného vozidla. Potom odpojte druhú čiernu svorku od záporného pólu darcovskej batérie. Následne odpojte obidve červené pólové svorky v ľubovoľnom poradí. Pri odstraňovaní štartovacích káblov dbajte na to, aby neprišli do kontaktu s pohyblivými časťami motora.

ZÁRUKA

Záruka sa nevzťahuje:

- Na prirodzené opotrebenie funkčnej časti produktu v dôsledku jeho používania.
- Na zásahy súvisiace so štandardnou údržbou produktu napr. čistenie.
- Na poruchy spôsobené vonkajšími vplyvmi (napr. klimatickými podmienkami, prašnosťou, nevhodným použitím apod.).
- Na mechanické poškodenie v dôsledku nárazu, úderu do produktu pod.
- Na škody vzniknuté neodborným zaobchádzaním.

Zodpovednosť nepreberáme ani za následné škody. Nárok na záruku zaniká pri nedodržaní bezpečnostných pokynov a s tým súvisiacim nesprávnym používaním výrobku, ktoré by viedlo k poraneniu osôb, či škodám na majetku.

LIKVIDÁCIA OBALU A VÝROBKU

Obalové materiály vyhoďte do príslušného kontajnera na triedený odpad. Nepoužiteľný výrobok nevyhadzujte do zmiešaného odpadu, ale odovzdajte ho na ekologickú likvidáciu.

Aktuálna verzia návodu v elektronickej podobe nájdete na www.filson.cz